

## Sexta-feira 21 de Junho

\*\*\*

- 13:00** Abertura  
Palavras de boas-vindas  
Apresentação da Cátedra  
José de Almada Negreiros
- 13:30** Rui Vicente de Azevedo  
(Embaixada de Portugal em  
Berlim)  
*O Camões, I.P. e o Ensino da  
Língua Portuguesa na Alemanha -  
Prioridades de atuação e desafios  
para o futuro*
- 14:00** Fernando Cabral Martins  
(Universidade Nova de Lisboa)  
*Almada Negreiros ou o Encontro  
das Letras e da Pintura*
- 15:00** Maria Ana Ramos  
(Universität Zürich, Cátedra  
Carlos de Oliveira)  
*O antigo é moderno?  
Almada Negreiros e a História*

**16:00** Pausa Café

**16:30** Dimitri Almeida  
(Georg-August-Universität  
Göttingen)  
*«Aljubarrota mais Toro igual a  
zero»: Iberismo, Europa e nação na  
revista Sudoeste*

**17:30** Vânia Morais, Ines Mohnke,  
Verena Reckert-Paixão  
(Georg-August-Universität  
Göttingen)  
*O exercício da tradução.  
Almada Negreiros na Alemanha  
do século XXI*

**18:30** Porto d'honra

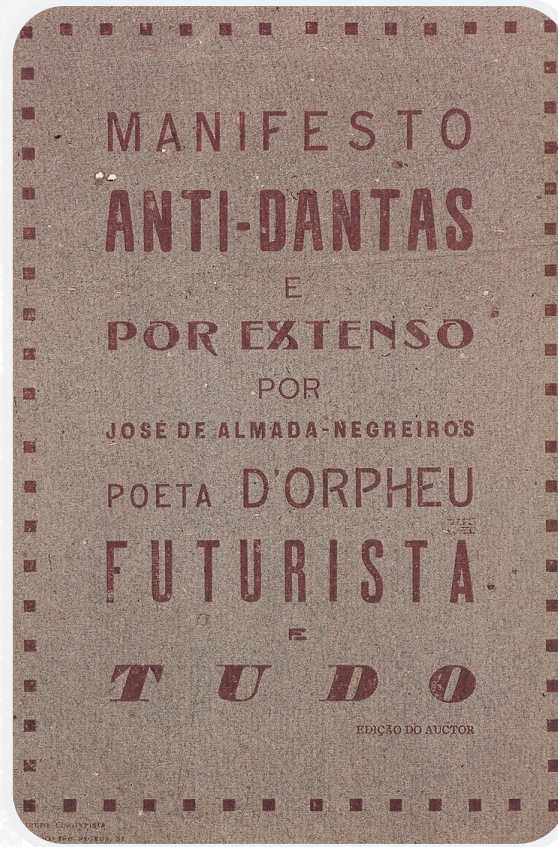
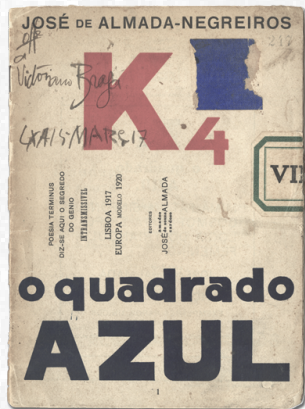
## Sábado 22 de Junho

\*\*\*

- 9:30** Tobias Brandenberger  
(Georg-August-Universität  
Göttingen, Cátedra  
José de Almada Negreiros)  
*Uma releitura de Frisos:  
Almada Negreiros em Orpheu*
- 10:30** Mariana Pinto dos Santos  
(Universidade Nova de Lisboa)  
*Eclectismo, apropriação, criação.  
Reconfigurações da vanguarda em  
Almada Negreiros*
- 11:30** Pausa Café
- 12:00** Antonio Sáez Delgado  
(Universidade de Évora)  
*Almada Negreiros e a Idade de  
Prata espanhola*
- 13:00** Sessão de encerramento

Artista plurifacetado, José de Almada Negreiros é uma figura central para a literatura e as artes de princípios do século XX em Portugal. Activista infatigável – junto a Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro – no empenho, às vezes polémico, a favor da inovação cultural e estética, desenvolveu o seu trabalho em âmbitos muito diversos e soube desconcertar de modo inventivo o seu público.

O nosso colóquio estudará diferentes matizes da sua obra e explorará o papel deste criador para a modernidade portuguesa e europeia.



## Almada Negreiros e o Modernismo em Portugal

### Almada Negreiros und die Portugiesische Moderne



#### Organização

Prof. Dr. Tobias Brandenberger

Ines Mohnke

Vânia Morais, M.A.

Alexander Altevoigt, M.A.

#### Lugar

Paulinerkirche

Vortragssaal

(Historisches Gebäude der SUB)

Papendiek 14, 37073 Göttingen

José de Almada Negreiros ist für die Literatur und bildende Kunst im Portugal des frühen 20. Jahrhunderts eine ebenso zentrale wie vielfältige Figur. Unablässig engagiert – zusammen insbesondere mit Fernando Pessoa und Mário de Sá-Carneiro – bei der oft provozierend vorgetragenen Forderung nach kultureller und ästhetischer Erneuerung, war er künstlerisch auf sehr diversen Feldern tätig und wusste das Publikum immer wieder kreativ zu verstören.

Unsere Tagung wird unterschiedliche Facetten seines Werks beleuchten und die Rolle dieses Universalkünstlers für die portugiesische und europäische Moderne untersuchen.

21 e 22 de junho de 2019

Cátedra José de Almada Negreiros